

Полина Феликсовна МАКАРОВА,

ORCID 0000-0002-1656-3479

Балтийский федеральный университет имени И. Канта (г. Калининград)

старший преподаватель Института образования и гуманитарных наук

pelagiea@gmail.com

Научная статья

УДК 372.881.1

## ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ АНТРОПОНИМИЧЕСКОЙ ЛЕКСИКИ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

**КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА.** Ономастика, лингвокультурология, лингвокультурная компетенция, межкультурная компетенция, антропоним, польский язык.

**АННОТАЦИЯ.** *Введение.* В статье рассматриваются особенности работы с антропонимической лексикой и ее влияние на формирование лингвокультурной компетенции обучающихся в процессе преподавания иностранных языков. Основными целями проведенного автором исследования являлись определение места и потенциала антропонимической лексики в лингводидактическом процессе и описание ориентированных на развитие лингвокультурных компетенций студентов методов работы с данными лексическими единицами (на примере польского антропонимикона). Теоретической базой исследования послужили научные труды отечественных и зарубежных ученых, практическая его часть основана на авторских методических разработках и материалах учебников польского языка как иностранного. **Методы.** При проведении исследования использованы общенаучные (анализ, систематизация, обобщение) и лингводидактические (компетентностный, коммуникативный и лингвокультурный подход) методы. **Результаты.** Обоснована важность использования антропонимической лексики для формирования лингвокультурной и межкультурной компетенций, описаны варианты заданий с использованием антропонимов. Делается вывод о необходимости изучения онимов на всех этапах обучения иностранным языкам. Это связано с тем, что вследствие недостаточного внимания к ономастической лексике при изучении иностранного языка могут возникать лингвокультурные лакуны, что будет способствовать формированию неверных представлений об именной системе изучаемого языка и приводить к коммуникативным ошибкам и неудачам.

### ВВЕДЕНИЕ

О владение лексическим материалом является важнейшей задачей в процессе изучения любого иностранного языка. Вопросам обучения лексике, осмыслению основных принципов введения лексических единиц, разработке систем упражнений по их усвоению обучающимися посвящено большое количество научных работ [1, 2, 3]. Проблема выбора лексики, необходимой для изучения иностранного языка, сводится прежде всего к описанию активного и пассивного словаря обучающихся, а также систематизации лексики на основе ее принадлежности к различным тематическим группам. При этом в число изучаемых лексических единиц традиционно включаются только апеллятивы, в то время как имена собственные изучаются от случая к случаю, в ограниченном количестве и преимущественно в составе текстов лингвострановедческого характера или отдельных коммуникативных упражнений диалогической структуры. Недостаточное внимание к ономастической лексике в процессе изучения иностранного

языка может вызывать появление лингвокультурных лагун, способствовать формированию неверных представлений об именной системе изучаемого языка и даже привести к коммуникативным ошибкам и неудачам.

Наиболее лингвокультурно специфичными и коммуникативно значимыми в системе имен собственных являются антропонимы (имена, идентифицирующие людей) и топонимы (наименования географических объектов). Обе эти группы лексем отличает значительный лингвокультурный потенциал, который, будучи должным образом раскрыт на занятиях по иностранному языку, может быть эффективно использован для формирования лингвокультурных компетенций обучающихся.

Целью нашего исследования, результаты которого представлены в данной статье, являлось описание и теоретическое обоснование необходимости работы с антропонимической лексикой, а также методики работы с данной лексикой в процессе изучения иностранного языка для реше-

**Polina F. MAKAROVA,**  
ORCID 0000-0002-1656-3479  
Immanuel Kant Baltic Federal University (Kaliningrad, Russia)  
Senior Lecturer of the Institute of Education and Humanities  
pelagiea@gmail.com

## LINGUOCULTURAL POTENTIAL OF ANTHROPONYMIC VOCABULARY IN FOREIGN LANGUAGE CLASSES

**KEYWORDS.** Onomastics, linguoculturology, linguacultural competence, intercultural competence, anthroponym, Polish language.

**ANNOTATION. Introduction.** The article considers the features of working with anthroponymic vocabulary and its influence on the formation of students' linguacultural competence in the process of teaching foreign languages. The main objectives of the study conducted by the author were to determine the place and potential of anthroponymic vocabulary in the linguodidactic process and to describe the methods of working with these lexical units aimed at developing students' linguacultural competence (using the Polish anthroponymicon as an example). The theoretical basis of the study was the scientific works of domestic and foreign scientists, its practical part is based on the author's methodological developments and materials from textbooks on Polish as a foreign language. **Methods.** The study used general scientific (analysis, systematization, generalization) and linguodidactic (competence, communicative and linguacultural approach) methods. **Results.** The importance of using anthroponymic vocabulary for the formation of linguacultural and intercultural competences is substantiated, and variants of tasks using anthroponyms are described. The conclusion is made about the necessity of studying onyms at all stages of teaching foreign languages. This is due to the fact that due to insufficient attention to onomastic vocabulary when studying a foreign language, linguacultural gaps may arise, which will contribute to the formation of incorrect ideas about the nominal system of the language being studied and lead to communicative errors and failures.

ния различных лингводидактических задач, в том числе формирования лингвокультурной компетенции. В качестве материала при подготовке статьи использовались наши авторские разработки заданий по дисциплине «Практический курс польского языка», преподаваемой в Балтийском федеральном университете имени И. Канта, а также материалы учебников польского языка.

### МЕТОДЫ

В ходе исследования были использованы общенаучные (анализ, систематизация, обобщение) и лингводидактические (компетентностный, коммуникативный и лингвокультурный подходы к изучаемым объектам и процессам) методы. Эти методы соответствуют поставленным нами целям и задачам исследования: обосновать необходимость использования антропонимической лексики в преподавании иностранных языков и описать методику работы с такой лексикой на занятиях по иностранному языку. В качестве теоретической базы мы использовали научные труды отечественных и зарубежных авторов. В практической части статьи описываются авторские разработки, а также адаптируются упражнения из учебников польского языка как иностранного.

### РЕЗУЛЬТАТЫ

Лингвокультурный потенциал ономастики, реализуемый в процессе преподавания иностранного языка, уже становился предметом исследований российских ученых-методистов. Этот потенциал изучался ими на материале различных иностранных языков [4, 5, 6, 7]. Все авторы отмечают необходимость уделять больше внимания именам

собственным, поскольку важность усвоения их особенностей обуславливается коммуникативными потребностями иностранных обучающихся, находящихся в языковой среде. Польские педагоги, отмечающие важную роль онимов в обучении польскому языку как иностранному, считают, что в существующих учебниках польского языка для иностранцев не раскрывается должным образом лингвокультурный потенциал данных лексических единиц [8, 9, 10].

Ономастика – это раздел языкознания, изучающий собственные имена, историю их возникновения и изменения<sup>1</sup>. Ономастика в зависимости от категорий объектов, носящих названия, делится на антропонимику (имена людей), топонимику (названия географических объектов), зоонимику (клички животных) и т.д. Имена обладают большим семантическим и символическим значением, которое может изменяться в рамках исторического и культурного контекста.

«Лингвокультурология – комплексная научная дисциплина синтезирующего типа, изучающая взаимосвязь и взаимодействие культуры и языка в его функционировании и отражающая этот процесс как целостную структуру единиц в единстве языкового и внеязыкового содержания при помощи системных методов и с ориентацией на современные приоритеты и культурные установления» [11, с. 37]. В рамках лингвокультурологии язык рассматривается как ключевой элемент культуры, посредством которого передаются культурные нормы, ценности и ментальные установки. Предметом анализа данной дисциплины являются отраженные в языке культурные концепты [12]

<sup>1</sup> Лингвистический энциклопедический словарь. М.: Советская энциклопедия, 1990.

и эксплицитные средства их репрезентации, к числу которых относятся в первую очередь лексика и фразеология.

Таким образом, объединение двух областей знаний (ономастики и лингвокультурологии) в процессе преподавания иностранного языка может существенно обогатить знания обучающихся и способствовать формированию у них лингвокультурной компетенции. Под таковой понимается «владение базовыми характеристиками, включающими и отражающими знания, и владение ценностными познаниями языка и культуры, которые отражают ментальность, духовность и национальную специфику данного общества» [13, с. 125]. В современной лингводидактике лингвокультурная компетенция имеет большое значение, поскольку формирование языковых компетенций обучающихся для решения коммуникативных задач невозможно без знания культурных особенностей изучаемого языка. Имена собственные, являющиеся частью культурного кода каждого языка, часто несут в себе глубокие культурные и исторические смыслы и, безусловно, заслуживают серьезного внимания со стороны преподавателей иностранных языков. Как указывает Д.И. Ромеро Интриаго, «лингвокультурологический подход – это один из наиболее эффективных подходов, нацеленных на формирование и совершенствование навыков и умений осуществления межкультурного общения путем изучения иностранного языка как феномена культуры» [14, с. 52].

Имена собственные могут отражать религиозные традиции, социальные статусы, исторические события и даже ментальные установки народа. Наиболее емко их лингвокультурный потенциал охарактеризован в работе известного польского лингвиста З. Калеты, которая отмечает, что «имена собственные являются богатством каждой нации, поскольку они содержат знания о ее политической и социальной истории, культурной и религиозной истории, свойствах и ландшафте родной земли, об отношениях с другими странами, а также о действиях, стремлениях и даже эмоциях людей, о реалиях жизни и человеческих ценностях. Они являются свидетельством этнической принадлежности человека к нации, определяющим фактором национальности»<sup>1</sup> [перевод с польск. П.Ф. Макаровой]. Таким образом, изучение имен собственных является одной из важнейших составных частей процесса формирования лингвокультурной компетенции обучающихся.

Изучая особенности антропонимикона иностранного языка, обучающиеся формируют также свои межкультурные компетенции. «Межкультурная компетенция представляет собой совокупность знаний, умений и отношений, позволяющих коммуниканту успешно выступать посредником между своей собственной и чужой культурой в процессе межкультурного иноязычного взаимодействия» [15, с. 24]. Навыки межкультурной коммуникации способствуют осознанию культурных

различий и формированию уважения к ним. Это особенно важно в условиях глобализации, когда межкультурные контакты становятся неотъемлемой частью профессиональной и личной жизни. С.Г. Тер-Минасова подчеркивает, что именно на уровне лексики, в том числе и имен собственных, проявляется конфликт культур и языков, «поскольку именно эта часть языка имеет через лексическое значение прямой и непосредственный выход в реальный мир, во внеязыковую реальность. ...Необходимо знать не только собственно значение слова, но и то, что стоит за словом, иметь представление о предмете-понятии, его месте и функциях в том мире, где он используется в качестве реального средства общения»<sup>2</sup>.

Рассмотрим возможности использования имен в процессе преподавания практического курса польского языка как иностранного. Выбор имен собственных, входящих в состав изучаемой на занятии лексики, обусловлен коммуникативными потребностями обучающихся. Нет сомнений в том, что чаще всего в процессе коммуникации студенты сталкиваются с необходимостью употреблять антропонимы, обращаясь к адресатам различного статуса и в ситуациях различных типов.

Уже на первых страницах учебников по иностранному языку обучающиеся знакомятся с типичными, наиболее распространенными, или легкими для произнесения женскими и мужскими именами. Так, в учебниках польского языка из мужских имен это чаще всего *Marek* и *Janek* (сокращенные формы от *Mariusz* и *Jan, Janusz*), из женских – *Anna, Ewa, Magda* (от *Magdalena*). Особенностью польской антропонимики, также как и русской, является наличие разветвленной системы уменьшительно-ласкательных имен, используемых в неофициальной коммуникации. Именно сокращенные формы регулярно фигурируют в аутентичных и учебных диалогах при отсутствии разъяснений об их соответствии тем или иным полным именам. Данный лингводидактический недостаток должен быть восполнен комментариями преподавателя о строении антропонимической системы польского языка. Она может быть представлена обучающимся в виде дополнительной информации для самостоятельного ознакомления в ходе выполнения домашнего задания. Кроме лингвокультурологического комментария, данная информация должна включать в себя ряды наиболее популярных польских имен, построенные следующим образом:

*Janusz – Janek, Jaś, Jasiiek;*  
*Andrzej – Andrusio, Andruszek, Jędrzek;*  
*Krystyna – Krysieńka, Krysia, Kryśka*  
*Małgorzata – Małgosia, Gosia, Gocha;*  
*Agnieszka – Aga, Agusia, Agunia.*

Особый интерес обучающихся вызывает задание соединить в пары полные и краткие имена из предложенного списка. Зачастую диминутивы значительно отличаются от полных имен (напри-

<sup>1</sup> Kaleta Z. Teoria nazw własnych // Polskie nazwy własne. Encyklopedia pod red.

E. Rzetelska-Feleszko. Kraków: Wydawnictwo Instytutu Języka Polskiego PAN, 2005. S. 15.

<sup>2</sup> Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: Учебное пособие для студентов, аспирантов и соискателей по специализации «Лингвистика и межкультурная коммуникация». М., 2000. С. 34.

мер: *Andrzej – Jędrzek, Jakub – Kuba, Małgorzata – Gocha*), что вызывает в аудитории недоумение и улыбки (особенно эмоционально реагируют русскоязычные обучающиеся на имена *Krysia* от *Krystyna* и *Rysiek* от *Ryszard*). Знание кратких имен не только позволяет облегчить процесс коммуникации, но и способствует формированию словообразовательных навыков, поскольку составление имен кратких и полных основывается на вычлениении общей корневой морфемы, а также ознакомлении с системой суффиксов польского языка.

Краткие формы имен употребляются чаще всего в устных диалогах, а полные используются в номинациях писателей, ученых, общественных деятелей и т.д. Кроме того, необходимость употребления полных имен возникает при заполнении различного рода официальных документов, анкет и т.п. Образцы заполненных анкет с именами весьма распространены в настоящее время в сетевых ресурсах со свободным доступом, поэтому обучающимся может быть дано задание отыскать в Интернете такие документы и выписать из них польские фамилии и имена. Учебные тексты, описывающие типичного поляка, всегда оперируют самыми распространенными польскими фамилиями – *Kowalski* и *Nowak*, о чем также необходимо проинформировать обучающихся.

Особенностью польской антропонимической системы является наличие в официальной коммуникации обращений *pan, pani, państwo*, а также *panie* и *panowie* в сочетании с именами и фамилиями. Их выбор зависит от того, к кому обращается адресант: к женщине – *pani*, к мужчине – *pan*, к группе лиц, где есть только мужчины – *panowie*, только женщины – *panie*, и, наконец, к группе, где есть и мужчины и женщины – *państwo*. Неверное употребление данных форм обращения в устной и письменной речи может привести не только к недопониманию участников коммуникации, но и к коммуникативным неудачам. Неправильное обращение может быть воспринято как признак неуважения или неверной гендерной идентификации адресата. Сложности могут возникнуть также и при заполнении анкеты, так как в польском языке нет категории отчества, но в то же время часто требуется указать второе имя, аналог которого отсутствует в русском языке.

На начальном этапе практическая работа, направленная на усвоение антропонимов, может основываться на включении польских имен в состав фонетической разминки. Обучающимся предлагается слушать и повторять наиболее часто встречающиеся в текстах и диалогах имена и фамилии. Они могут записывать их со слуха, развивая одновременно навыки грамотного письма. Уже усвоенные имена могут использоваться при составлении обучающимися собственных устных диалогов по теме «Знакомство». Развитию межкультурной компетенции способствует также упражнение на нахождение для польских имен интернациональных эквивалентов, например: *Helena* – Елена, *Maria* – Мария, *Małgorzata* – Маргарита, *Włodzimierz* – Владимир. Кроме того, отметим, что всегда вызывают живой интерес обучающихся самостоятельные попытки полонизации русских имен, это

упражнение вносит разнообразие в ход занятия и способствует развитию языковой интуиции.

Работа в группе обучающихся, для которых родным является русский или любой другой славянский язык, дает возможность для коллективного обсуждения этимологии польских имен. Это особенно ценно для студентов-филологов, поскольку они одновременно развивают умения словообразовательного анализа сложных слов: например, имя *Bogusław* состоит из двух основ *Bóg* и *ślawić*, что означает «славящий Бога», *Bożydar* – *Bóg* и *dar* – «дар Бога», *Zbigniew* – *zbywać się* и *gniew* – «избавиться от гнева». Благодаря такому анализу обучающиеся могут определить, является ли имя славянским (это чаще всего составные имена) или заимствованным (с принятием христианства в польском языке появилось много библейских имен – *Maria, Józef, Mateusz*).

Часть имен включена во фразеологический фонд польского языка, что предполагает знание пословиц и поговорок, содержащих антропонимы. Например: *Jak Kuba Bogu, tak Bóg Kubie; Co wie Grześ to i cała wieś; czego Jaś się nie nauczy, tego Jan nie będzie umiał; jasna anielka (do jasnej anielki)*. Некоторые выражения вошли в разговорный обиход благодаря произведениям польских писателей. К примеру, автором пословицы *Wolność, Tomku w swoim domku* является польский поэт и баснописец А. Фредро, такая строка есть в его стихотворении «*Paweł i Gaweł*». Отсюда же появилась пословица *Jaki Paweł taki Gaweł*. Таким образом, у обучающихся появляется возможность познакомиться как с польскими народными традициями, находящими отражение в языке, так и с польской литературой. Работа с пословицами предполагает как объяснение их значения, так и выполнение заданий на самостоятельное их употребление в коммуникативных ситуациях, организованных преподавателем.

Обратим также внимание на польскую систему отыменных названий праздников. Ее отличительной особенностью является то, что в основу названий обрядов и праздников легли имена *Andrzej, Katarzyna, Mikołaj*, а позднее *Walenty – andrzejkі, katarzynki, mikołajki, walentynki*. С традициями этих обрядов и праздников необходимо познакомить обучающихся в рамках курса изучения польского языка.

В процессе формирования лингвокультурной компетенции традиционно вызывает интерес этимологический анализ польских фамилий. Как и в русском языке, основой для фамилий могли послужить различные апеллятивы (названия профессий, объектов живой и неживой природы: например: *Kowalski* (от *kowal* – кузнец), *Szewc* (сапожник), *Krawczyk* (от *krawiec* – портной), *Górski* (*góra* – гора), *Kozłowski* (от *koziół* – козел), *Wilk* – (волк), *Gołąb* (голубь); имена прилагательные, которые могли означать характерную черту человека в дофамильный период: *Krzywy* (кривой), *Gębal* (от *gęba* – губа), *Nowak* (*nowy* – новый), *Weselak* (от *wesoły* – веселый); онимы – имена, прозвища, названия населенных пунктов: *Jakubowski* (от имени *Jakub*), *Adamowicz* (от имени *Adam*), *Janowski* (от имени *Jan*), *Poznański* (от названия города *Poznań*),

*Wrocławski* (от названия города *Wrocław*). Обучающимся предлагается задание, выполняя которое они должны определить, что послужило основой для образования той или иной фамилии.

Говоря о лингвокультурном потенциале онимов, безусловно, необходимо обратиться к теме известных личностей. При этом эффективным методическим приемом представляется включение лингвокультурной информации в канву изучаемой грамматической темы. Так, в рамках темы «Творительный падеж имен существительных и прилагательных» обучающимся предлагается соотнести имя известного поляка и род его деятельности: *Lech Wałęsa jest ... (znanym politykiem)*, *Wisława Szymborska jest ... (wybitną poetką)*, *Robert Lewandowski jest ... (dobrym piłkarzem)*. На более продвинутом уровне овладения языком имена и фамилии включаются в тексты при отработке материала таких тем, как прошедшее время глаголов и пассивный залог. Выполняя задания различных типов обучающиеся знакомятся с биографиями известных писателей, композиторов, нобелевских лауреатов и т.д. (например *Adam Mickiewicz*, *Tadeusz Kościuszko*, *Fryderyk Chopin*, *Maria Skłodowska-Curie* и др.).

Развитию лингвокультурных компетенций на материале имен собственных способствует выполнение заданий на поиск информации о выдающихся польских деятелях и ее представление в виде мини-презентаций. На последующих этапах обучения лингвокультурологически ориентированные задания усложняются, теперь они базируются на контроле усвоения знаний на основе предъявления информации различного типа. Это, в частности, работа с мини-аудиотекстами, прослушав которые, обучающиеся должны назвать имя и фамилию человека, о котором идет речь. Например:

*Kompozytor i pianista polski (ur. w 1810 r. w Żelazowej Woli, zm. 17 października 1849 r. w Paryżu). Uważany jest za jednego z najważniejszych polskich kompozytorów w historii. Był on także jednym z najwybitniejszych pianistów swoich czasów, często nazywany jest poetą fortepianu*<sup>1</sup>.

Кроме ознакомления с текстами биографического содержания, эффективным способом обогащения лингвокультурной компетенции на филологических направлениях обучения являются упражнения, выполняя которые необходимо определить имена и фамилии польских писателей и поэтов по названию их главных произведений (например: «*Pan Tadeusz*» – *Adam Mickiewicz*, «*Qou Vadis*» – *Henryk Sienkiewicz*, «*Zoo*» – *Jan Brzechwa* и т.д.).

Межкультурная компетенция развивается также на основе заданий, связанных с переводом названий выдающихся произведений русской литературы с польского языка на русский вместе с

именами и фамилиями их авторов (например: «*Zbrodnia i kara*» – *Fiodor Dostojewskij*, «*Wojna i pokój*» – *Lew Tołstoj*).

Целям формирования лингвокультурной компетенции служат и задания на установление соответствия. Обучающимся предъявляются портреты известных польских и российских писателей, необходимо вспомнить их имена и названия написанных ими произведений. Это могут быть также известные картины, которые нужно соотнести с именами художников.

В качестве игровой формы контроля усвоения лингвокультурного антропонимического минимума можно использовать различного рода тесты закрытого типа и квизы с вопросами открытого типа. Например:

– *Proszę wybrać, kto napisał pierwszą polską operę: Moniuszko, Lutosławski, Penderecki* (выберите, кто написал первую польскую оперу: Монюшко, Лютославский, Пендерекский);

– *Czy znasz jakichś polskich reżyserów?*

– *Jakich znasz wybitnych polskich naukowców?*

– *Jakich znasz polskich laureatów Nagrody Nobla?*

– *Czy znasz prawdziwe nazwisko głowy Kościoła rzymskokatolickiego Jana Pawła II?*

– *Czy wiesz, kto namalował obraz «Czarny kwadrat»?*<sup>2</sup>

Комплексной игровой формой, соединяющей уже сформированные знания в области лингвокультурных компетенций с их дальнейшим творческим развитием, является подготовка и проведение квестов [16].

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Таким образом, лингводидактический потенциал онимов, в том числе антропонимов, является весьма значимым в процессе преподавания любого иностранного языка, начиная с элементарного уровня, и заслуживает внимания преподавателей, поскольку его раскрытие может послужить не только способом формирования лингвокультурной и межкультурной компетенций, но и средством для того, чтобы разнообразить ход занятия и развивать творческие возможности обучающихся.

Описанные нами упражнения, безусловно, не составляют исчерпывающего перечня видов работ с антропонимической лексикой. Однако они очерчивают те методологические контуры, на основании которых можно строить дальнейшую работу по использованию лингвокультурного потенциала антропонимов. С методической точки зрения целесообразным представляется сочетание учебной и самостоятельной работы обучающихся, дополнение упражнений, связанных с формированием активных умений по употреблению антропонимической лексики в ходе общения, теоретико-культурными сведениями, ориентированными на осознание лингвокультурной специфики антропонимов. ■

## БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Бедретдинова И.А., Будник Е.А. Особенности обучения лексическому компоненту речи на различных этапах (на материале английского языка) // Статистика и экономика. 2014. № 2. С. 9-12.

<sup>1</sup> Шкапенко Т.М. Польский с улыбкой. Polski na wesoło. Калининград, 2018. С. 271.

<sup>2</sup> Там же. С. 249.

2. Журавлева В.И., Журавлева Н.А., Каирсапова Э.М., Коробова Е.Е. Некоторые приемы введения лексики на уроках английского языка на начальном этапе обучения в неязыковом вузе // Проблемы современной науки и образования. 2015. № 33. С. 75-79.

3. Корухова Л.В. Организация языкового материала при обучении лексике на занятиях по иностранному языку // KANT. 2022. № 2 (43). С. 276-280.

4. Луговой В.С. Некоторые особенности использования ономастической лексики при изучении французского языка как второго иностранного в гуманитарном вузе // Системно-деятельностный подход как условие реализации требований федерального государственного образовательного стандарта нового поколения. Материалы III Всероссийской научно-практической конференции. Севастополь: СГУ, 2019. С. 145-149.

5. Родина Н.А. Использование ономастического материала в преподавании РКИ // Традиции, новации и перспективы преподавания русского языка как иностранного в вузе. Сборник материалов III межвузовской научно-практической конференции с международным участием. Пенза, 2021. С. 125-129.

6. Головина Л.С. Ономастика как способ формирования социокультурной компетенции на занятиях РКИ // Ученые записки Нижегородского государственного университета им. Ярослава Мудрого. 2020. № 1 (26). С. 1-4.

7. Шапкина О.Н. Использование лексики с культурным компонентом в преподавании польского языка как иностранного // Коммуникативные модули (коды) как средство формирования общегуманитарных компетенций человека нового поколения: Материалы междисциплинарной научной конференции. М., 2021. С. 279-285.

8. Szamryk K.K. Nazwy krajów i narodowości w podręcznikach do nauczania języka polskiego jako obcego na poziomie elementarnym // Linguodidactica. 2019. № 23. S. 209-223.

9. Afeltowicz B. Nazwa własna jako tekst kultury w nauczaniu języka polskiego jako obcego // Acta Universitatis Lodzianis. Kształcenie polonistyczne cudzoziemców. 2011. № 18. S. 73-80.

10. Frąckiewicz M.K. Walory poznawcze nazw własnych w systemowym i okazjonalnym nauczaniu języka polskiego // Język ojczysty w edukacji szkolnej w Polsce, Czechach i na Słowacji. Lingwistyka i edukacja. Białystok, 2020. S. 182-209.

11. Воробьев В.В. Лингвокультурология: Монография. М.: РУДН, 2006. 336 с.

12. Степанов Ю.С. Концепты. Тонкая пленка цивилизации. Языки славянских культур. М., 2007. 248 с.

13. Халупо О.И. Базовые единицы лингвокультурной компетенции носителя языка // Язык и культура. 2012. № 2 (18). С. 122-131.

14. Ромеро Интриаго Д.И. Лингвокультурологический аспект в преподавании русского языка как иностранного // Полилингвильность и транскультурные практики. 2010. № 4. С. 52-55.

15. Архипова И.В., Ленгутина М.Д. Межкультурная компетенция: вопросы дифференциации и формирования (на материале аутентичных текстов) // Гуманитарные исследования. Педагогика и психология. 2021. № 5. С. 18-26.

16. Макарова П.Ф., Зубрицкая Е.В. Образовательные квесты как средство формирования профессиональных и культурных компетенций при обучении иностранным языкам // Известия Балтийской государственной академии рыбопромыслового флота: психолого-педагогические науки. 2020. № 3 (53). С. 114-120.

## REFERENCES

1. Bedretdinova I.A., Budnik Ye.A. Osobennosti obucheniya leksicheskomu komponentu rechi na razlichnykh etapakh (na materiale angliyskogo yazyka) // Statistika i ekonomika. 2014. № 2. S. 9-12.

2. Zhuravleva V.I., Zhuravleva N.A., Kairsapova E.M., Korobova Ye.Ye. Nekotoryye priyemy vvedeniya leksiki na urokakh angliyskogo yazyka na nachal'nom etape obucheniya v neyazykovom vuze // Problemy sovremennoy nauki i obrazovaniya. 2015. № 33. С. 75-79.

3. Korukhova L.V. Organizatsiya yazykovogo materiala pri obuchenii leksike na zanyatiyakh po inostrannomu yazyku // KANT. 2022. № 2 (43). S. 276-280.

4. Lugovoy V.S. Nekotoryye osobennosti ispol'zovaniya onomasticheskoy leksiki pri izuchenii frantsuzskogo yazyka kak vtorogo inostrannogo v gumanitarnom vuze // Sistemno-deyatel'nostnyy podkhod kak usloviye realizatsii trebovaniy federal'nogo gosudarstvennogo obrazovatel'nogo standarta novogo pokoleniya. Materialy III Vserossiyskoy nauchno-prakticheskoy konferentsii. Sevastopol': SGU, 2019. S. 145-149.

5. Rodina N.A. Ispol'zovaniye onomasticheskogo materiala v prepodavanii RKI // Traditsii, novatsii i perspektivy prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo v vuze. Sbornik materialov III mezhvuzovskoy nauchno-prakticheskoy konferentsii s mezhdunarodnym uchastiyem. Penza, 2021. S. 125-129.

6. Golovina L.S. Onomastika kak sposob formirovaniya sotsiokul'turnoy kompetentsii na zanyatiyakh RKI // Uchenyye zapiski Nizhegorodskogo gosudarstvennogo universiteta im. Yaroslava Mudrogo. 2020. № 1 (26). S. 1-4.

7. Shapkina O.N. Ispol'zovaniye leksiki s kul'turnym komponentom v prepodavanii pol'skogo yazyka kak inostrannogo // Kommunikativnyye modusy (kody) kak sredstvo formirovaniya obshchegumanitarnykh kompetentsiy cheloveka novogo pokoleniya: Materialy mezhdistsiplinarnoy nauchnoy konferentsii. M., 2021. S. 279-285.

8. Szamryk K.K. Nazwy krajów i narodowości w podręcznikach do nauczania języka polskiego jako obcego na poziomie elementarnym // *Linguodidactica*. 2019. № 23. S. 209-223.
9. Afeltowicz B. Nazwa własna jako tekst kultury w nauczaniu języka polskiego jako obcego // *Acta Universitatis Lodziensis. Kształcenie polonistyczne cudzoziemców*. 2011. № 18. S. 73-80.
10. Frąckiewicz M.K. Walory poznawcze nazw własnych w systemowym i okazjonalnym nauczaniu języka polskiego // *Język ojczysty w edukacji szkolnej w Polsce, Czechach i na Słowacji. Lingwistyka i edukacja*. Białystok, 2020. S. 182-209.
11. Vorob'yev V.V. *Lingvokul'turologiya: Monografiya*. M.: RUDN, 2006. 336 s.
12. Stepanov Yu.S. Kontsepty. Tonkaya plenka tsivilizatsii. *Yazyki slavyanskikh kul'tur*. M., 2007. 248 s.
13. Khalupo O.I. Bazovyye yedinitsey lingvokul'turnoy kompetentsii nositelya yazyka // *Yazyk i kul'tura*. 2012. № 2 (18). S. 122-131.
14. Romero Intriago D.I. Lingvokul'turologicheskiy aspekt v prepodavanii russkogo yazyka kak inostrannogo // *Polilingvial'nost' i transkul'turnyye praktiki*. 2010. № 4. S. 52-55.
15. Arkhipova I.V., Lengutina M.D. Mezhkul'turnaya kompetentsiya: voprosy differentsiatsii i formirovaniya (na materiale autentichnykh tekstov) // *Gumanitarnyye issledovaniya. Pedagogika i psikhologiya*. 2021. № 5. S. 18-26.
16. Makarova P.F., Zubritskaya Ye.V. Obrazovatel'nyye kvesty kak sredstvo formirovaniya professional'nykh i kul'turnykh kompetentsiy pri obuchenii inostrannym yazykam // *Izvestiya Baltiyskoy gosudarstvennoy akademii rybopromyslovogo flota: psikhologo-pedagogicheskiye nauki*. 2020. № 3 (53). S. 114-120.

© Макарова П.Ф., 2024.

#### ССЫЛКА ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ

Макарова П.Ф. Лингвокультурный потенциал антропонимической лексики на занятиях по иностранному языку // *Вестник Калининградского филиала Санкт-Петербургского университета МВД России*. 2024. № 3 (77). С. 142-148.